



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

DEC 17 1981



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/107
15 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 72b и 100 повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

ПРОГРАММЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ПОМОЩЬ ЧАДУ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1982-1983 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия поправки, содержащейся
в документе A/36/L.57, к проекту резолюции VIII, рекомендованному
Вторым комитетом (A/36/737, пункт 85)

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. Пункт 5 постановляющей части проекта резолюции VIII, рекомендованного Вторым комитетом в его докладе (A/36/737, пункт 85), будет, по-видимому, заменен пунктом 2 поправки, содержащейся в документе A/36/L.57, в котором Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря организовать конференцию по объявлению взносов в первой половине марта 1982 года в Найроби в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства и правительством Чада с целью оказания Чаду помощи в осуществлении его программы реконструкции.

2. Если Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции, выбор Найроби в качестве места проведения конференции по объявлению взносов явится исключением из принципа, установленного резолюцией 31/140 Генеральной Ассамблеи, в которой вновь подтверждается, что органы Организации Объединенных Наций должны планировать заседания в их соответствующих постоянных штаб-квартирах.

3. Генеральный секретарь предусмотрит направление на конференцию представителя на уровне ЗГС/ПГС и сотрудника на уровне Д-1/2 в качестве секретаря конференции. Вспомогательный персонал из оперативного отдела будет состоять из одного сотрудника на уровне Д-1/2, одного сотрудника категории специалистов на уровне С-4 и двух сотрудников категории общего обслуживания. Ожидается, что услуги сотрудника по правовым вопросам не потребуются. Конференция по объявлению взносов продлится два дня, причем ежедневно будет проводиться по два заседания, однако вышеуказанный персонал потребуется еще на два рабочих дня как до, так и после конференции.

4. Уже подготовлена предсессионная документация в виде двух докладов Генерального секретаря о помощи Чаду - документ А/36/261 от 26 мая 1981 года и документ А/36/739 от 5 декабря 1981 года. Сессионная документация, предварительная повестка дня и список участников могут составить приблизительно 30 страниц, а объем послесессионной документации составит, по подсчетам, еще 30 страниц. Потребуется также составление кратких отчетов. Предположительно, устный и письменный перевод потребуется на всех шести официальных языках. Однако в представленной ниже смете предусматривается, что в Найроби будет направлен языковой персонал только минимальной численности для обеспечения подготовки кратких отчетов на месте на одном языке. Их перевод на другие языки будет осуществлен в Женеве в кратчайшие и разумно возможные сроки сразу же после конференции.

5. С учетом вышеупомянутых факторов предполагаемые расходы на проведение двухдневной сессии составляют:

В долл. США

А. Стандартные потребности по обслуживанию конференции:

Предсессионная документация	-
Обслуживание заседаний 4 заседания	17 400
Сессионная документация 30 стр.	23 500
Послесессионная документация 30 стр.	24 100
Краткие отчеты (как указано в пункте 4 выше)	<u>39 700</u>
Итого А	<u>104 700</u>

/...

В ДОЛЛ. США

В. Дополнительные потребности:

Путевые расходы и суточные

Персонал по обслуживанию конференции	121 700
Персонал Центральных учреждений	18 400

140 100

Общие оперативные расходы
(аренда помещений, перевозка грузов
и т.д.)

2 500

Итого В

142 600

ВСЕГО А и В

247 300

Вышеупомянутые стандартные потребности по обслуживанию конференции основываются на полных расходах по текущим расценкам. В связи с тем, что в сводную ведомость о потребностях по обслуживанию конференций, содержащуюся в документе А/С.5/36/105, не включены ассигнования на проведение данной конференции в 1982 году, расходы по обслуживанию конференций, о которых идет речь в настоящем документе, будут рассмотрены в контексте первого доклада об исполнении бюджета за двухгодичный период 1982-1983 годов.

6. Следовательно, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции VIII, рекомендованного Вторым комитетом, с внесенной в него поправкой потребуются ассигнования в размере 142 600 долл. США по разделу I предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов для покрытия дополнительных потребностей, связанных с конференцией.
